$8 Canada
$8 United States
5£ United Kingdom
15DM Deutschland
40F France
15FL Nederland
900¥ Nippon
L9800 Italia
9FS Suisse
$8 Australia

vol.10/no.2
iss 0711-7647

RAMPYKE

Special Twentieth ANNIVERSARY issue
Le Numéro du Vingtième ANNIVERSAIRE: EPISTEMOLOGY

Featuring:
Umberto Eco on Hypertexts
Interview with Sandra Birdsell
Sculpture by Dennis Oppenheim
Poetry by Louis Dudek, Frank Davey, Karen MacCormac & Steve McCaffery
Graphemes by Richard Kostelanetz, Fernando Aguiar
Fiction by Philippe Sollers, Antanas Sileika, William George
Retrospectives on Kathy Acker, William Burroughs, Brion Gysin
plus much more visual art, poetry & fiction...!
All correspondence
Editorial and administration:
Rampike/Editorial
81 Thornloe Cres.
Sault Ste. Marie, Ontario
Canada P6A 4J4
(705) 949-6498

Tout correspondence
Réaction et administration:
Rampike/Warehouse
95 Rivercrest Rd.
Toronto, Ontario
Canada M6S 4H7
(416) 767-6713

RAMPKE IS LISTED IN:
*The Canadian Serials Directory, Box 1141, Station F, Toronto, Ontario Canada M4Y 2T8
*International Directory of Little Magazines & Presses, POB 100, Paradise, CA 95969 USA
*American Periodical Verse, P.O. BOX 38, New Brunswick, N.Y. 08903 USA

Publisher/Editor: Karl E. Jirgens (Toronto, Sault Ste. Marie)
jirgens@thunderbird.auc.laurentian.on.ca

Editorial/Rédaction
James Gray  Carole A. Turner  Jim Francis  Rolland Nadjiwon
(Boston)  (Sault Ste. Marie)  (Toronto)  (Sault Ste. Marie)

Please include S.A.S.E. with all correspondence. All manuscripts should be typed, double-spaced & printed on one side of page only. Rampike is not responsible for return of manuscripts or photocopies. Guidelines available upon request. The editor is responsible for choice of texts, but opinions expressed by authors are solely their own.

All copyrights remain with authors/artists.

Correspondents/Collaboration:
Montreal; Fortner Anderson, Nicole Brossard, Jean-Paul Daoust.
Toronto; Banuta Rubess, Paul Dutton, Chris Dewdney,
Steve McCaffery, W.M. Sutherland, Rosemary Sullivan.
Ontario; Kateri Akiwenzie-Damm, Frank Davey, Peter Jaeger.
Vancouver; George Bowering, Mark Kerwin.
Québec; Richard Martel, Pierre-André Arcand, Alain Martin Richard.
Sault Ste. Marie; Susanne Myers, Andrew Palic.
New York; Michael Winkler, Robert Morgan, Richard Kostelanetz.
California; Marina La Palma, Opal L. Nations, Spencer Selby.
Colorado; Robert Dassanowsky.
Australia/Australie; Brian Edwards, Frank Moorehouse.
South America; Cola Franzen, Lake Sagaris, Clemente Padin.
France; Rolland Sabatier, Julia Kristeva, Philippe Sollers.
Italy/Italie; Vittori Baronii, Giovanni Fontana.
Portugal; Fernando Agular.
Germany/Allemagne; Jürgen O. Olbrich.
Yugoslavia/Yugoslavie; Balint Szombathy.
Latvia/Lettonie; Arvids Ulme, Mara Zalite.

RAMPKE gratefully acknowledges support from the
ONTARIO ARTS COUNCIL

RAMPKE acknowledges the support of the Canada Council for the Arts
which last year invested $10,800. in our organization.

Rampike remercie de son soutien le Conseil des Arts du Canada
qui lui a accordé $10,800. l'an dernier.

THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS SINCE 1937

SUBSCRIBE TODAY!
Subscriptions only $16.00 per year payable to "Rampike"
For Foreign subscriptions please submit payments in $16.00 US Funds
Cover Art: "Duende de la marisma" (1998) by Francisco Aliseda, Spain
PRINTED BY COACH HOUSE PRINTING (TORONTO)
QUOTABLE QUOTES FROM 20 YEARS OF RAMPIKE MAGAZINE: "I think it's a game of mental gymnastics." Dennis Oppenheim, Vol. 1 # 1 (Erosion issue). -- "I want anything that I write to have a sense of discovery." Clark Blaise, Vol. 1 # 2 & 3 (Wood issue). -- "We are presently travelling at the speed of light. The now contains all possible futures." Marshall McLuhan, Vol. 2 # 1, (Electricity I issue). -- "It really is about what happens when electronics becomes part of your daily life." Laurie Anderson, Vol. 2. # 2 (Electricity II issue). -- "We are working here with a kind of social sculpture, an anthropological art that goes beyond the ideal of modernism." Joseph Beuys, Vol. 2 # 3 (Violence issue). -- "La violence est un enfant qui rêve de devenir un homme." Nicole Brossard, Vol. 2 # 3 (Violence issue). -- "There's almost as much myth about erotica as there is about death." Noel Harding, Vol. 3 # 1 (Erotica issue). -- "Clear demonstration that we do not control words: sub-vocal songs. As I shaved and straightened up this morning, 'Just My Bill' from Showboat." William Burroughs, Vol. 3 # 2 (Dreams issue). -- "Deconstruction in thought, if there is such a thing, is not strictly speaking philosophical or artistic." Jacques Derrida, Vol. 3 # 3, (Institutions II issue). -- "Last night I gambled with my anger and lost." John Giorno, Vol. 4 # 1 (Institutions II issue). -- "That probably is that double, that is, the discovery that love and death are the same thing," Eli Mandel, Vol. 4 # 2 (Propaganda I issue). -- "Everybody should have a Dream Machine, this very night by your bedside." Brion Gysin, Vol. 4 # 3 (Propaganda II issue). -- "The conversation, a sound poem of 'jouissance' extends, apparently, forever." Janice Williamson, Vol. 5 # 1 (Food issue). -- "Pablo Neruda has always been as much an idea as a man. His poetry was craggy, immense, his life was public," Rosemary Sullivan, Vol. 5 # 2 ('Pataphysics issue). -- "Consider each word as the complex expression of a single letter." bp Nichol, Vol. 5 # 2 ('Pataphysics issue). -- "Most people don't even know they're in a Labyrinth." R. Murray Schafer, Vol. 5 # 3 (Terra Incognita issue). -- "Any psychoanalyst can tell you that what women and men stutter out on the couch is exactly the opposite of all their ideological facades." Philippe Sollers, Vol. 6 # 1 (Ontology issue). -- "F0gem frumpitious Besqualimittity, voracious flumpf." Charles Bernstein, Vol. 6 # 2 (Phenomenology issue). -- "I'm not interested in nineteenth century plot, but I am interested in myths and adventure stories -- sort of episodic plots." Kathy Acke r, Vol. 6 # 3 (Subterfuge issue). -- "Our lives are determined by chance. I don't think anyone would dispute that," Paul Auster, Vol. 7 # 1 (10th Anniversary I). -- "A great many people say 'I give up my life, give up my job and devote my life to writing poems for my country,' or whatever. It's a lot of shit. You want to write poems, you just write 'em..." Al Purdy, Vol. 7 # 2 (10th Anniversary II). -- "I think Olson and Duncan and all of them were driving at this, there's only one of you, and there will be your self in the world only as long as you're in the world. If you leave no record of it, you won't have been here." Warren Tallman, Vol. 7 # 3 (Postdecodance issue). -- "We don't have to remain isolated from this mass culture, that's why I accept quite often to go on the French television... And, that is why I think it's important to try to escape the ghetto of the avant-garde." Julia Kristeva, Vol. 8 # 1 (Creative Misunderstanding issue). -- "So, I look at Christopher Columbus and I say to myself, 'OK, let's say I'm not going to invert that particular stereotype, let's say instead I'm going to try to re-manufacture it from a more native perspective." Thomas King, Vol. 8 # 2 (Eclectic Perspectives issue). -- "Over the years, I became a radical, and my radicalization is what gave me the confidence and the motivation to be an artist." David Fennario, Vol. 9 # 1 (Dramatic Representations issue). -- "I happen to think that postmodernism is political, but not in a way that is of much use, in the long run, to feminisms: it does challenge dominant discourses (usually through self-consciousness and parody), but it also re-instates those very discourses in the act of challenging them." Linda Hutcheon, Vol. 9, # 2 (Environments I issue). -- "The most powerful force shaping our world today is science as applied by the military, industry and medicine." Dr. David Suzuki, Vol. 10 #1 (Techno-)Environments II issue).
"Spanglish Repartations" by Richard Kostelanetz (grapheme) p. 2

Editorial p. 3

"Books, Text & Hypertext" A Talk by Umberto Eco p. 4
UNTitled grapheme by Fernando Aguilar p. 7
Excerpt from the novel H by Philippe Sollers p. 8
UNTitled grapheme by Fernando Aguilar p. 11
"Two-Headed Talk" An Interview with Sandra Birdsell p. 12
"de Sade" grapheme by W.M. Sutherland p. 14
"More than You Know" grapheme by Spencer Selby p. 15
"La Vide Es Sueño" poem by Louis Dudek p. 16
"Never Reigned by Pours Concrete Poetically" poem by Frank Davey p. 17
Recent Installations (sculpture) by Dennis Oppenheim p. 18
"I Am That I Am" Retrospective on Works of Brion Gysin p. 20
"The Grand Tour to Gleis-Binarlo" prose by George Bowering p. 22
"Remembering William Burroughs & Allen Ginsberg" by Jim McCravy p. 23
"One or Two Things I Know About Kathy Acker" by Mel Freilich p. 24
"Amour Par Tout" grapheme by Helen Lovekin p. 27
"At Issue (Self) Liquiddom" text by Karen MacCormack p. 28
From "Poetry in the Pissoir" poetry by Steve McCaffery p. 29
8 Texts" poetry by Peter Jaeger p. 32
"Two Texts" poetry by Taylor Brady p. 34
"La Jupe-Pistolet" poem by Christine Germain p. 35
"The Limited Alphabet of a Mechanical Rabbit" grapheme by W.M. Sutherland p. 35
"Change: No Change" text by Paul Dutton p. 36
"Wall" grapheme by Mark Laliberte p. 36
"Three Texts" poetry by Sheila E. Murphy p. 37
"So Long" poem by Colin Morton p. 38
UNTitled grapheme by Fernando Aguilar p. 38
"Bad Rock" fiction by Spencer Selby p. 39
"The Form of the Process" text by Paget Norton & Sam Patterson p. 40
"An Anarchist in Mombasa" fiction by Norman Lock p. 42
"Missing Persons" fiction by George Swede p. 43
"Transport System" fiction by Craig Foltz p. 44
"Phonology" grapheme by W. Mark Sutherland p. 47
"Notes from Underground" fiction by Carole A. Turner p. 48
Three Poems by Linda Kivi p. 50
"90 Minutes" poem by Lee Henderson p. 50
"Questions" poem by Mark Kerwin p. 50
UNTitled grapheme by Antonio Gomez p. 50
"Three Poems" by A. Connolly p. 51
"Dedications" poem by Maggie Helwig p. 52
"Thu A-Lion" poem by Joelle Ether p. 52
"Chicken Suit for the Soul" fiction by Gary Barwin p. 53
"Story from the Inquirer" by Frank Sauers p. 53
"Numbers" poem by Henry Ferris p. 54
"Java Applets" fiction by David King p. 55
From "Into the Fold" poetry by Jaqueline W. Turner p. 56
"International Incidents" poem by Paul Vermeersch p. 58
"The Magician" poem by Chris Belsito p. 59
"Jack and Diane" script by k ripp p. 60
"Hustler" poem by Barry Butson p. 60
"Hands Arms Tears" poem by Denis Robillard p. 61
"Which is more musical" grapheme by W.M. Sutherland p. 62
"Basho's Narrow Road to the Deep North" grapheme by Brian D. Johnston p. 62
"17 Vertical Tubes" text by Irving Weiss p. 63
"Rainstorm in Volcano" poetry by Kateri Akiwenzie-Damm p. 64
"A Moving Stanza" poem by Alooook Iupiellie p. 64
Three Poems by Rolland Nadjiwon p. 65
"Honey language" grapheme by Mark Laliberte p. 65
"Endless Shooting in the Sky" fiction by William George p. 66
"A Place in the Country" fiction by Antanas Silieika p. 68
"Puttin' on the Ritz" fiction by Fausto Bedoya p. 74
Book Reviews p. 78
"Mineral Liquid" poem by Andrew Pacic p. 79
"Eye Con" grapheme by W. Mark Sutherland p. 80